Operator's Manual
Manuel de l'utilisateur

Model: **PW0551750**
1750 PSI

Modèle : **PW0551750**
120,7 bar (1 750 PSI)

WARNING: Read and understand all safety precautions in this manual before operating. Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage, and/or voiding of your warranty. The manufacturer **WILL NOT** be liable for any damage because of failure to follow these instructions.

AVERTISSEMENT : Lisez et veillez à bien comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Toute dérogation aux instructions contenues dans ce manuel peut entraîner l'annulation de la garantie, causer des blessures et/ou des dégâts matériels. Le fabricant **NE SAURA** être tenu responsable de dommages résultant de l'inobservation de ces instructions.

This product is covered by US Patents and other international patents.
Ce produit est protégé par des brevets américains et d'autres brevets internationaux.

200-2573_Rev B_3-07

INDEX

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES . . . . pages 3-4

INSTALLATION. . . . . pages 5-7

PARTS DRAWING/PARTS LIST . . . . . page 8

2.0 SAFETY FEATURES . . . . . page 9

3.0 OPERATING CONNECTIONS . . . . . page 10

3.1 HIGH PRESSURE HOSE . . . . . page 10

3.2 WATER CONNECTION. . . . . pages 9-10

3.3 POWER SUPPLY CONNECTION. . page 10

EXTENSION CORDS . . . . . page 10

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS . . . . . page 11

4.1 START-UP PROCEDURE. . . . . page 11

4.2 VARIO SPRAY NOZZLE . . . . . page 12

4.3 USE OF CHEMICAL . . . . . page 13

4.4 CLEANING TECHNIQUES . . . . . page 13

4.5 END OF OPERATION. . . . . page 14

5.0 MAINTENANCE . . . . . page 14

5.1 CONNECTIONS . . . . . page 14

5.2 NOZZLE. . . . . page 14

5.3 LUBRICATION. . . . . page 15

5.4 WATER SCREEN . . . . . page 15

5.5 COOLING SYSTEM . . . . . page 15

6.0 MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS . . . . . page 16

7.0 TROUBLESHOOTING . . . . . page 17

8.0 TECHNICAL DATA . . . . . page 19

TABLE DES MATIÈRES

1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT . . . . . pages 3-4

INSTALLATION. . . . . pages 5-7

ILLUSTRATIONS DES PIÈCES/ LISTE DES PIÈCES . . . . . page 8

2.0 CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ . . page 9

3.0 CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT . page 10

3.1 TUYAU À HAUTE PRESSION . . . . page 10

3.2 BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU . . . . . pages 9-10

3.3 CONNEXION À LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. . page 10

RALLONGES ÈLECTRIQUES . . . . page 10

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION . . . . . page 11

4.1 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE . . page 11

4.2 BUSE POUR VAPORISATEUR VARIO . . . . . page 12

4.3 USAGE DE NETTOYANTS CHIMIQUES . . . . . page 13

4.4 TECHNIQUES DE NETTOYAGE . . page 13

4.5 APRÈS USAGE . . . . . page 14

5.0 ENTRETIEN . . . . . page 14

5.1 RACCORDS . . . . . page 14

5.2 BUSE . . . . . page 14

5.3 LUBRIFICATION . . . . . page 15

5.4 PARAVENT À EAU . . . . . page 15

5.5 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT . . . . . page 15

6.0 DIRECTIVES POUR LE DÉPLACEMENT ET L'ENTREPOSAGE. . page 16

7.0 DÉPANNAGE . . . . . page 18

8.0 DONNÉES TECHNIQUES . . . . . page 19

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES

Safety precautions are essential when any mechanical equipment is involved.
These precautions are necessary when using, storing and servicing mechanical equipment. Using this equipment with the respect and caution demanded will considerably lessen the possibilities of personal injury. If safety precautions are overlooked or ignored, personal injury or property damage may occur.
The following symbols shown below are used extensively throughout this manual.
Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical equipment.

WARNING: This warning symbol identifies specific instructions or procedures which if not correctly followed could result in personal injury or death.

CAUTION: This caution symbol identifies specific instructions or procedures which if not strictly observed, could result in damage to, or destruction of equipment.

This unit was designed for specific applications. It should not be modified and/or used for any application other that that which it was designed. If there are any questions regarding its application, write or call. Do not use this unit until your questions have been answered.

WARNING: When using this product basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read this manual carefully - know your equipment. Consider the applications, limitations, and the potential hazards specific to your unit.
2. This product shall only be connected to a power supply utilizing the power cord provided with the unit.
3. Do not touch plug or outlet with wet hands.
4. Avoid accidental starts. Move switch on unit to "OFF" position before connecting or disconnecting cord to electrical outlets.
5. Water spray must never be directed towards any electric wiring or directly towards the pressure washer machine itself or fatal electric shock may occur.
6. Never carry your pressure washer by the cord. Do not pull on the cord to disconnect from the outlet.
7. To prevent damage, the cord should not be crushed, placed next to sharp objects or near a heat source.
8. Stay alert, watch what you are doing.
9. Follow maintenance instructions specified in this manual.
10. Check power cords before using. Damaged cords can reduce performance of pressure washer or cause a fatal electric shock.

1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

Il est essentiel de prendre des mesures de sécurité avec tout équipement mécanisé.
Ces précautions s'avèrent nécessaires lorsque vous utilisez, entreposez et faites l'entretien d'un équipement mécanisé. Vous risquez moins de vous causer des blessures corporelles si vous utilisez cet équipement selon les règles de prudence et de respect que cela requiert. Vous pouvez vous blesser ou causer des dommages à la propriété si vous ne tenez pas compte ou ignorer les mesures de sécurité.
Les symboles ci-dessous sont utilisés fréquemment dans ce manuel.
Tenez toujours compte de ces précautions parce qu'elles sont essentielles lorsque vous utilisez un équipement mécanisé.

AVERTISSEMENT: Ce symbole de mise en garde identifie des directives et des procédures particulières qui, si elles ne sont pas suivies correctement, risquent de vous causer des blessures corporelles ou entraîner la mort.

ATTENTION: Ce symbole d'avertissement identifie des directives et des procédures qui, si elles ne sont pas observées strictement, risquent de provoquer des dommages ou de détruire l'équipement.

Cet appareil a été conçu pour des applications particulières. Il ne doit pas être modifié et/ou utilisé pour tout usage autre que celui pour lequel il est conçu. Si vous avez des questions concernant son utilisation, veuillez écrire ou appeler. N'utilisez pas cet appareil tant que vous n'aurez pas obtenu de réponses à vos questions.

AVERTISSEMENT: Vous devez toujours prendre des précautions de base lorsque vous utilisez ce produit, dont les suivantes :

1. Lisez ce manuel attentivement et apprenez à connaître votre appareil; tenez compte de ses applications, de ses limites et des risques éventuels qui lui sont particuliers.
2. Ce produit ne doit être branché qu'à une source d'alimentation en utilisant la corde d'alimentation qui est fournie.
3. Ne touchez pas à la fiche ou à la prise électrique avec des mains mouillées.
4. Évitez les démarrages accidentels; placez l'interrupteur de l'appareil à la position ARRÊT (OFF) avant de le brancher ou de débrancher la corde d'alimentation de la prise électrique.
5. Ne dirigez jamais le jet d'eau vers un filage électrique ou directement sur l'hydronettoyeur lui-même parce qu'il y a risque de choc électrique mortel.
6. Ne tenez jamais votre hydronettoyeur par la corde; ne tirez pas sur la corde pour la débrancher de la prise électrique.
7. Afin de prévenir tout dommage, éviter d'écraser la corde ou de la placer près d'objets tranchants ou d'une source de chaleur.
8. Restez vigilant et surveillez ce que vous faites.

1.0 SAFETY AND OPERATION RULES

11. Keep operating area clear of all persons.
12. To reduce the risk of injury, do not operate near children
13. Always use both hands when operating pressure washer to maintain complete control of the wand.
14. Do not touch nozzle or water spray while operating.
15. Wear safety goggles while operating.
16. Disconnect power plug from the outlet when not in use and prior to detaching the high pressure hose.
17. Only pressure washer hoses and nozzles should be used.
18. Never tie knots or kink the high pressure hose as damage could result.
19. Carefully observe all chemical instructions and warnings before using.
20. The pressure washer should not be used in areas where gas vapors may be present. And electric spark could cause an explosion or fire.
21. To minimize the amount of water getting into the pressure washer, the unit should be placed as far as possible from the cleaning site during operation.
22. To prevent accidental discharge, the spray gun should be secured by locking the trigger when not in use.
23. Do not operate this product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
24. To allow free air circulation, the pressure washer should NOT be covered during operation.
25. Know how to stop the product and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
26. Do not over reach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
27. **WARNING** - Risk of injection or injury. Do not direct discharge stream at persons.
28. See **OPERATING CONNECTIONS** Page 10 for information on Extension Cords.

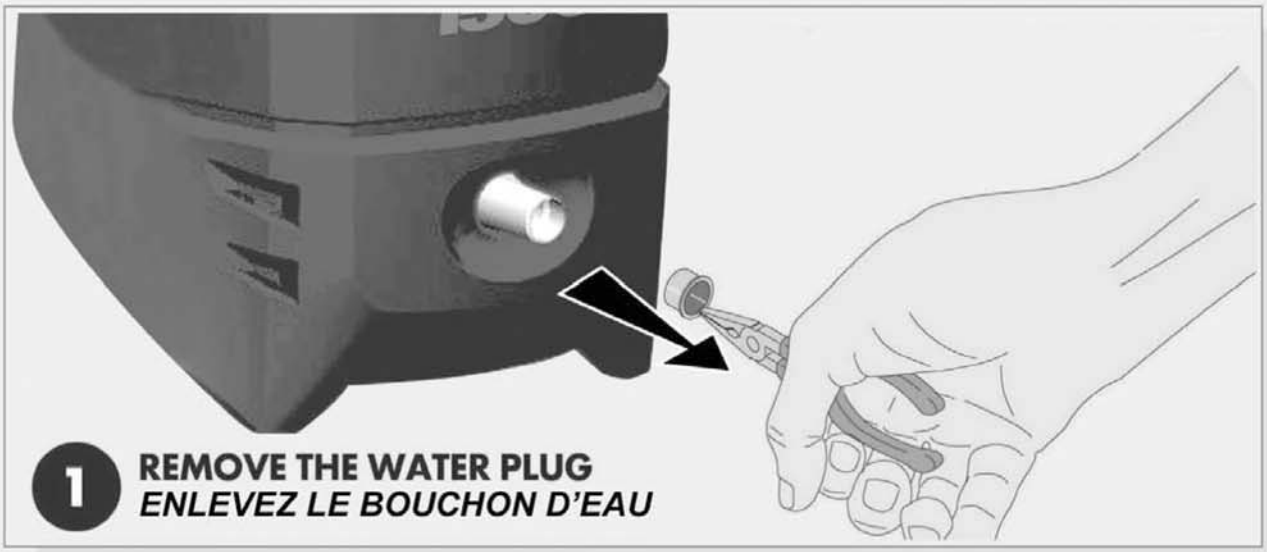
SAVE THESE INSTRUCTIONS

1.0 RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

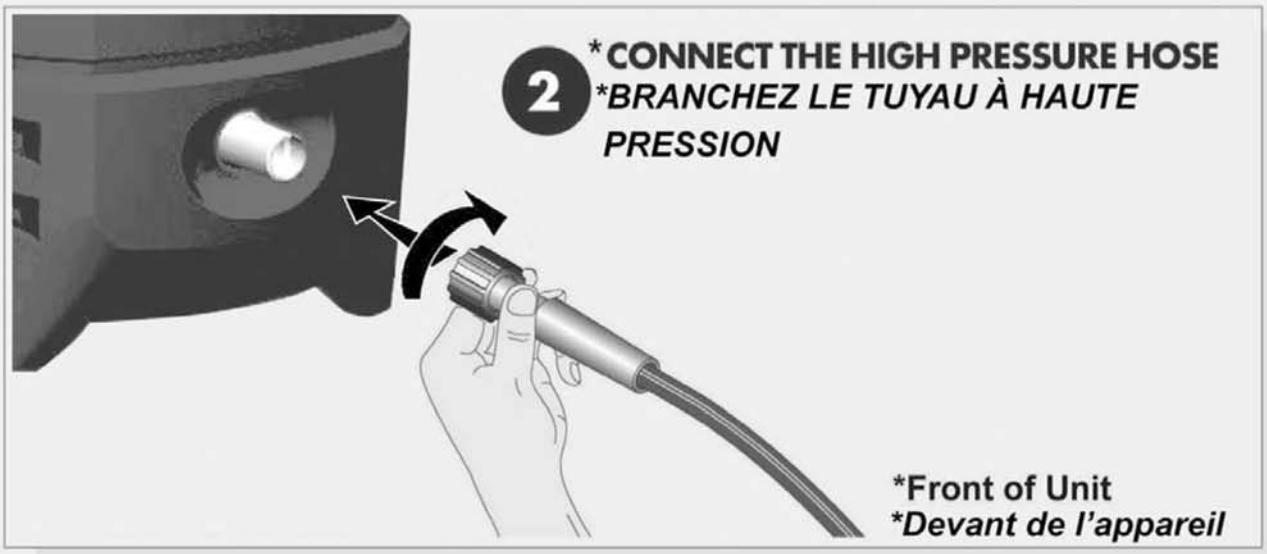
9. Suivez les directives d'entretien stipulées dans ce manuel.
10. Vérifiez la corde d'alimentation avant de l'utiliser; une corde d'alimentation endommagée peut réduire le rendement de l'hydronettoyeur ou causer un choc électrique mortel.
11. Assurez-vous qu'il n'y a personne là où vous nettoyez;
12. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'enfants afin de diminuer les risques de blessure.
13. Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous faites fonctionner l'hydronettoyeur afin d'assurer un plein contrôle du tuyau-rallonge.
14. Ne touchez pas au pistolet ou à la buse lorsque vous nettoyez.
15. Portez des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez.
16. Débranchez la fiche d'alimentation sur la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de détacher le tuyau à haute pression.
17. Vous ne devriez utiliser que des tuyaux à haute pression et des pistolets.
18. Ne pas faire de nœuds ou plier le tuyau à haute pression, car vous risquez de l'endommager.
19. Suivez attentivement toutes les directives relatives aux produits chimiques et les mises en garde avant usage.
20. L'hydronettoyeur ne devrait pas être utilisé dans des endroits où il pourrait y avoir des émanations de gaz; une étincelle électrique peut causer une explosion ou un incendie.
21. Afin de minimiser la quantité d'eau dans . l'hydronettoyeur, placez celui-ci le plus loin possible de l'endroit nettoyé pendant usage.
22. Afin de prévenir toute décharge accidentelle, le pistolet vaporisateur devrait être bien fixé en verrouillant la détente lorsqu'il n'est pas utilisé.
23. Ne faites pas fonctionner cet appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool ou de drogues;
24. Ne recouvrez PAS l'hydronettoyeur lorsque vous l'utilisez afin que l'air circule librement.
25. Apprenez comment arrêter cet appareil et purger la pression rapidement; familiarisez-vous pleinement avec les commandes.
26. N'essayez pas d'étendre votre portée ou de vous tenir debout sur objet instable; soyez ferme sur vos pieds et restez en équilibre en tout temps.
27. **AVERTISSEMENT** - Risque d'injection ou de blessure. Ne dirigez pas le jet directement sur des personnes.
28. Voir les **CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT** à la page 10 pour des renseignements sur les rallonges.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FOR EASY INSTALLATION POUR INSTALLATION FACILE



1 **REMOVE THE WATER PLUG**
ENLEVEZ LE BOUCHON D'EAU



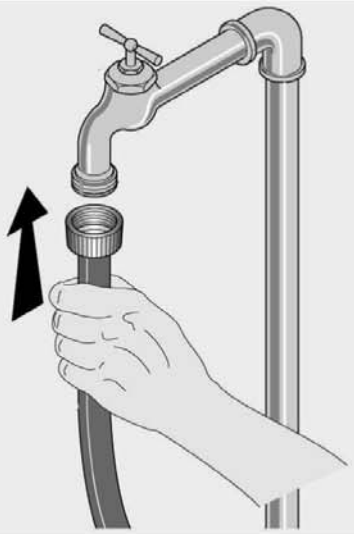
2 ***CONNECT THE HIGH PRESSURE HOSE**
***BRANCHEZ LE TUYAU À HAUTE PRESSION**

***Front of Unit**
***Devant de l'appareil**

***Back of Unit**
***Arrière de l'appareil**

3 ***CONNECT THE GARDEN HOSE**
***BRANCHEZ LE TUYAU D'ARROSAGE**

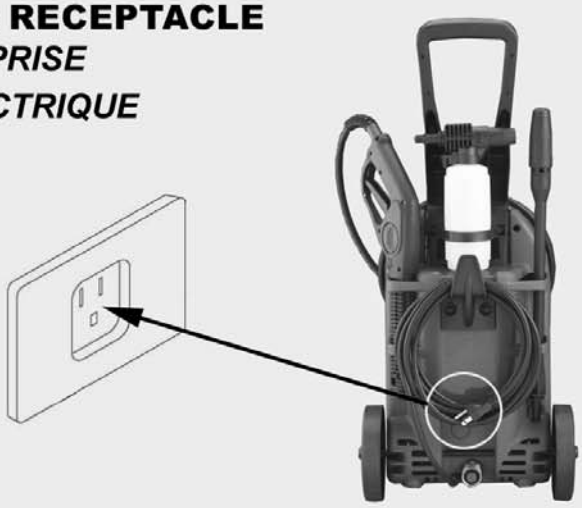
4 CONNECT TO WATER SUPPLY
BRANCHEZ L'APPROVISIONNEMENT EN EAU



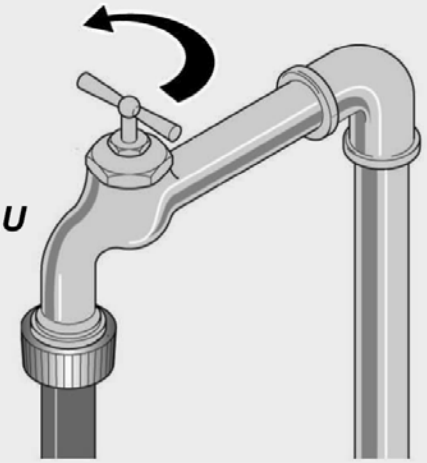
5 INSERT THE WAND INTO THE SPRAY GUN
INSÉREZ LE TUBE-RALLONGE DANS LA BUSE VAPORISATRICE

NOTE: Make sure wand is locked.
REMARQUE : *assurez-vous que le tube rallonge soit bien verrouillé.*

6 PLUG INTO POWER RECEPTACLE
BRANCHEZ DANS LA PRISE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



7 **TURN ON WATER SUPPLY**
ACTIONNEZ L'ALIMENTATION EN EAU



ON
EN MARCHE (ON)

OFF
ARRÊT (OFF)

8 **START THE PRESSURE WASHER**
DÉMARREZ L'HYDRONETTOYEUR

9 **SQUEEZE THE TRIGGER ON THE GUN TO START MOTOR AND WATER FLOW**
PRESSEZ SUR LA DÉTENTE DU PISTOLET POUR DÉMARRER LE MOTEUR ET LE FLUX D'EAU

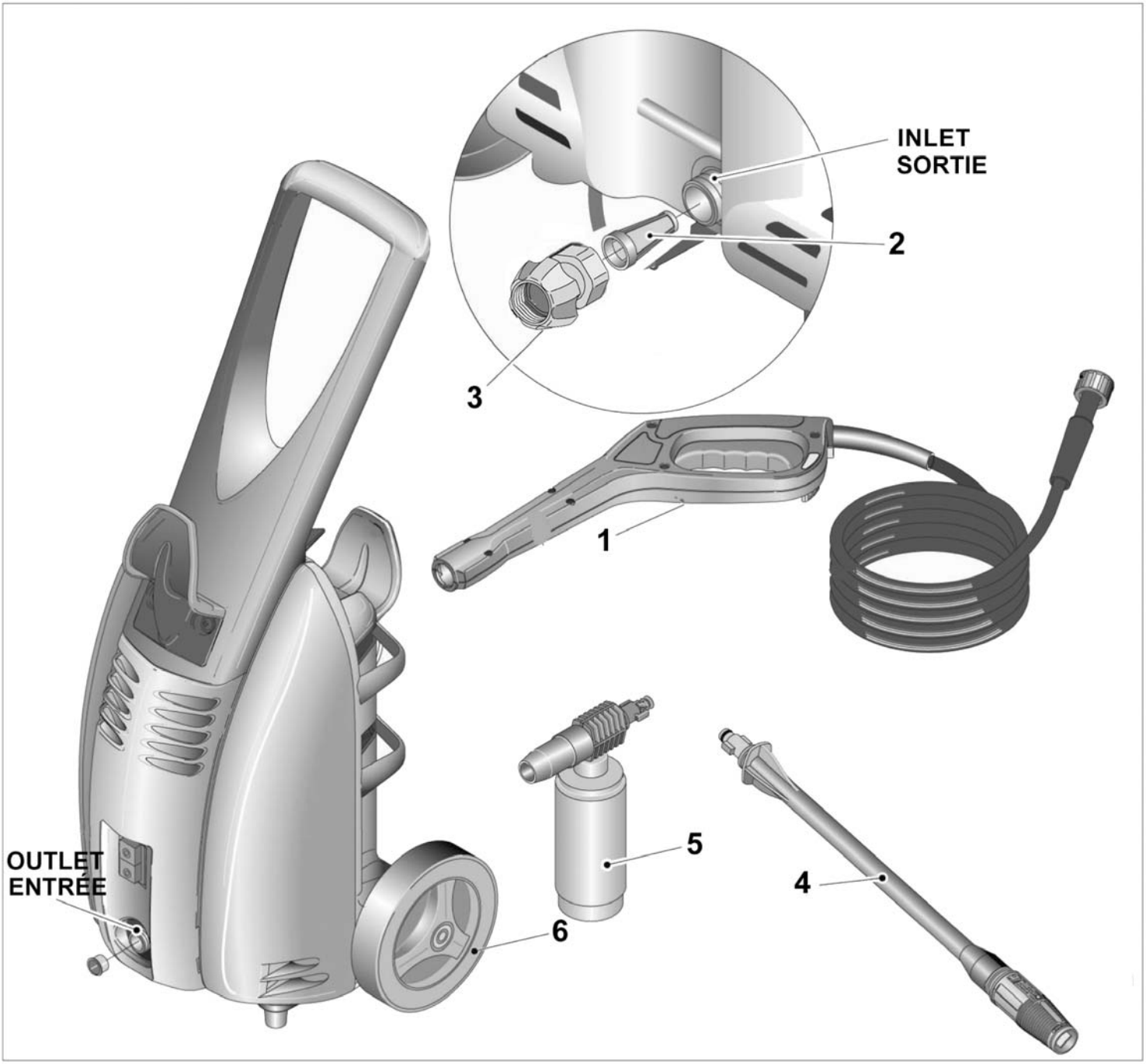
IMPORTANT

CAREFULLY READ THE OPERATORS INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRESSURE WASHER FOR THE FIRST TIME. ALWAYS STORE YOUR PRESSURE WASHER IN A LOCATION WHERE THE TEMPERATURE WILL NOT FALL BELOW 40°F. FREEZE DAMAGE IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.

IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT AVANT D'UTILISER L'HYDRONETTOYEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS. ENTREPOSEZ TOUJOURS VOTRE HYDRONETTOYEUR DANS UN ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE NE SERA JAMAIS INFÉRIEURE À 4,5 °C (40 °F). LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL.

PARTS DRAWING / ILLUSTRATIONS DES PIÈCES



PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES

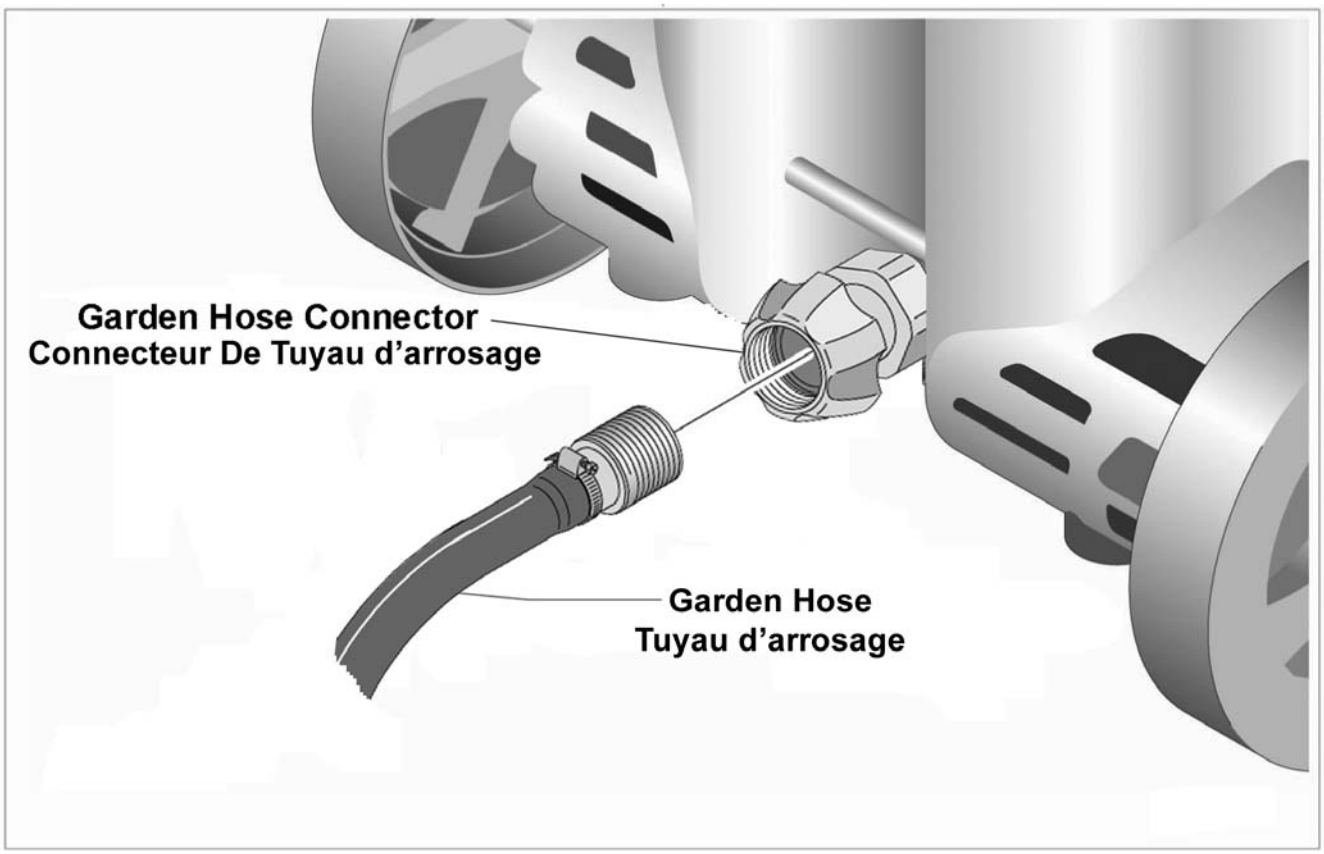
Ref. No.	Part No.	Description	Despciption	Qty.
1	012-0127	High pressure gun & hose assy.	Assemblage du pistolet à haute pression et du tuyau	1
2	118-0033	Water inlet filter screen	Paravent à eau	1
3	036-0079	Garden Hose Connector	Connecteur De Tuyau d’arrosage	1
4	005-0037	Variable nozzle with lance	Buse variable avec jet	1
5	010-0021	Soap lance assembly	Dispositif dispensateur de savon	1
6	095-0054	Wheel	Roue	2

WATER CONNECTION

ATTENTION:
Proper water connection.

BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU

ATTENTION:
Un branchement en eau approprié.



2.0 SAFETY FEATURES

AUTOMATIC TOTAL STOP®

The pressure washer is equipped with a stop device which will sense when the trigger on the gun is released. It will open the power circuit to the motor and cause the pressurewasher to stop.

WARNING

WARNING: If Automatic Total Stop® fails to operate, DO NOT USE THE MACHINE. Contact our Customer Service department. Further use will damage the machine and/or cause personal injury.

WARNING

WARNING: The pressure washer is also equipped with a main power ON/OFF switch located on the unit. It should always be moved to the OFF position when the pressure washer is not being used to prevent possible injury or damage.

MOTOR OVERLOAD

The electric motor in this pressure washer is equipped with an overload protection device which will automatically shut off the motor in the event the motor draws excessive current or overheats.

2.0 CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

AUTOMATIC TOTAL STOP®

L'hydronettoyeur est doté un dispositif d'arrêt qui détecte lorsqu'on relâche la détente du pistolet. Il ouvrira le circuit électrique du moteur et arréte le pulvérisateur.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Si l'Automatic Total Stop® ne fonctionne pas, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL. Communiquez avec notre service à la clientèle. Vous risquez d'endommager l'appareil et/ou causer des blessures corporelles si vous continuez de l'utiliser.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: L'hydronettoyeur est également équipé d'un interrupteur d'alimentation principal ON/OFF (EN MARCHE/ARRÊT). L'interrupteur devrait toujours être à la position OFF (ARRÊT) lorsque l'hydronettoyeur n'est pas utilisé afin de prévenir d'éventuelles blessures ou des dommages.

SURCHARGE DU MOTEUR

Le moteur électrique de l'hydronettoyeur est doté d'un dispositif de protection contre les surcharges qui le fermera automatiquement advenant qu'il tire trop de courant ou qu'il surchauffe.

3.0 OPERATING CONNECTIONS

3.1 HIGH PRESSURE HOSE

Attach the high pressure hose by carefully inserting the fitting with the o-ring into the high pressure outlet and tightening the threader nut by hand.

3.2 WATER CONNECTION

Before connecting, run water through the garden hose (not supplied), to flush out any foreign matter. Attach garden hose to the pressure washer water inlet connection (see Fig 1). If your water source is a well, the garden hose length can only be 30 ft. max.

3.3 POWER SUPPLY CONNECTION

The pressure washer is factory-equipped with an electrical cord. This cord should only be connected to an electrical outlet installed in accordance with local safety regulations.

NOTE: *The power supply must be 120V, 60 Hz and a minimum 15 amp circuit. (Dedicated)*

A. Connect only to a properly grounded outlet.
B. Inspect cord before using. Do not use if cord is damaged.
C. Keep all connections dry and off the ground.
D. Do not touch plug with wet hands.

If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts. Contact Customer Service for proper replacement parts.

EXTENSION CORDS

Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances: store indoors while not in use". Use only extension cords having an electrical rating not less that the rating of the product. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the product from the extension cord.
When using and extension cord, observe the specification below:

Cable Length	**Wire Gauge**
Up to 25 ft.	12 AWG Outdoor

WARNING: *to reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.*

A. Inspect cord before using. Do not use if cord is damaged.
B. Keep all connections dry and off the ground.
C. Do not touch plug with wet hands.

3.0 CONNEXIONS DE FONCTIONNEMENT

3.1 TUYAU À HAUTE PRESSION

Attachez le tuyau à haute pression en insérant posément la fixation avec le joint torique dans la prise à haute pression et en serrant l'écrou fileté à la main.

3.2 BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU

Avant de brancher, faites circuler l'eau dans le tuyau d'arrosage (non fourni) pour évacuer tout corps étranger. Attachez le tuyau d'arrosage à l'entrée d'alimentation en eau de l'hydronettoyeur. Si votre source d'alimentation en eau est un puits, la longueur maximale du tuyau d'arrosage ne doit pas dépasser 9,1 m (30 pi).

3.3 CONNEXION À LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L'hydronettoyeur vient équipé d'une corde d'alimentation. Celle-ci devrait être branchée uniquement sur une prise de courant installée conformément à la réglementation locale en matière de sécurité.

REMARQUE : *la source d'alimentation doit être de 120 V, 60 Hz avec un circuit minimal de 15 A. (Réservé)*

A. Ne branchez qu'à une prise avec mise à la terre.
B. Inspectez la corde d'alimentation avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
C. Gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol.
D. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.

Si vous devez remplacer la fiche ou la corde d'alimentation, utilisez uniquement des pièces semblables. Communiquez avec le service à la clientèle pour les bonnes pièces de remplacement.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Utilisez uniquement des rallonges destinées à un usage externe. Ces rallonges sont identifiées d'une marque " Acceptable pour usage avec des appareils extérieurs : entreposez à l'intérieur lorsque non utilisé ". Utilisez uniquement des rallonges qui possèdent un coefficient électrique qui n'est pas inférieur à celui du produit. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge électrique avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. N'utilisez pas trop de rallonges et ne tirez pas sur elles pour les débrancher. Gardez la corde éloignée de la chaleur et des rebords tranchants. Débranchez toujours l'appareil de la rallonge.
Suivez les caractéristiques techniques ci-dessous lorsque vous utilisez une rallonge :

Longueur du câble	**Calibre du filage**
Jusqu'à 7,6 m (25 pi)	12 AWG extérieur

AVERTISSEMENT: *gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol afin de réduire les risques d'électrocution. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.*

A. Inspectez la corde d'alimentation avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
B. Gardez toutes les connexions sèches et au-dessus du sol.
C. Ne touchez pas à la fiche avec des mains mouillées.

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: *risk of injury. Do not direct discharge stream at anyone.*

4.1 START-UP PROCEDURE

1. Make sure water supply is connected and turned on.
2. Make sure the unit is plugged in.
3. Release gun safety if locked. (Fig. 2)
4. To allow air to escape from the hose, squeeze trigger on the gun until there is a steady stream of water coming from the nozzle.
5. Remove any dirt or foreign matter from the gun outlet and the male connector of the wand.
6. Insert the wand into the gun's quick connect coupling by pushing firmly and twisting wand ¼ of a turn to lock into place. (Fig 3)

NOTE: *make sure wand is locked.*

WARNING: *if the wand is not securely locked into place, it could be ejected under high pressure when operating the gun.*

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

AVERTISSEMENT: *risque de blessure. Ne dirigez pas le jet directement sur des personnes.*

4.1 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

1. Assurez-vous que l'approvisionnement en eau soit branché et ouvert.
2. Assurez-vous que l'appareil soit branché.
3. Relâchez le dispositif de sécurité du pistolet s'il est verrouillé. (Fig. 2)
4. Afin de laisser l'air s'échapper du tuyau, appuyez sur la détente du pistolet jusqu'à ce que le flot d'eau soit régulier.
5. Enlevez toute saleté ou corps étranger de la sortie de la buse et de la fiche mâle du tube-rallonge.
6. Insérez le tube-rallonge dans le raccord à branchement rapide de la buse en poussant fermement et en le tournant d'un quart (¼) de tour pour le verrouiller en place. (Fig. 3)

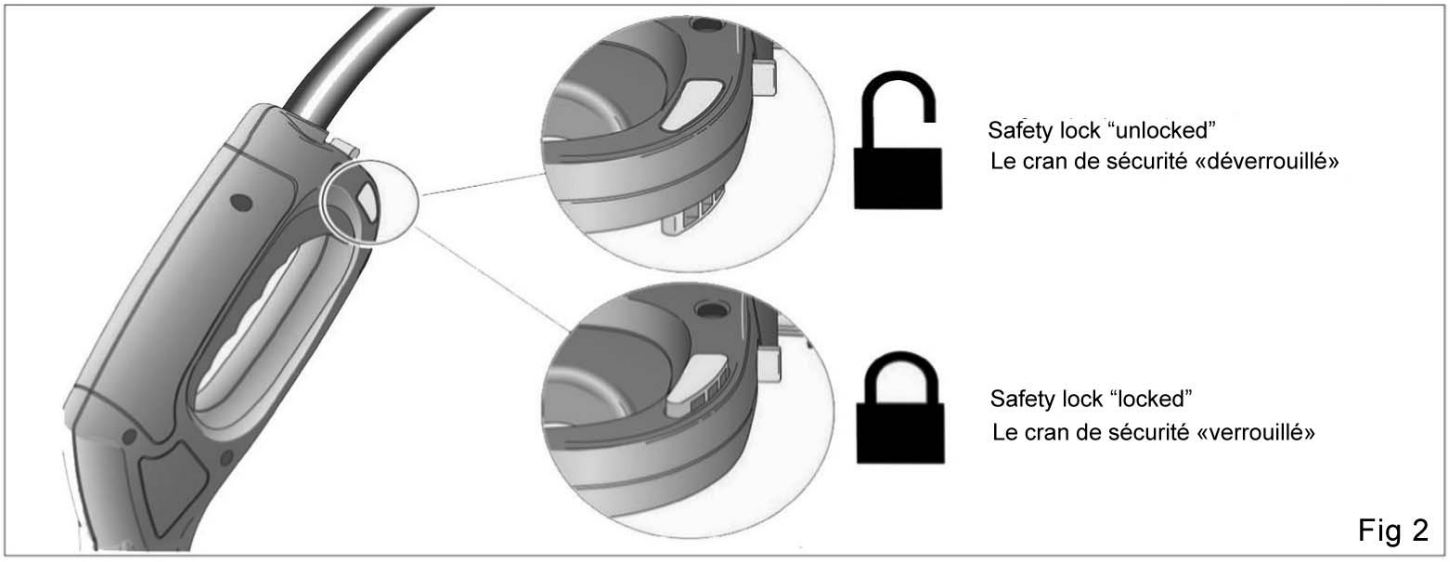


Fig 2

7. Move the power on/off switch on the pressure washer to the "ON" position.
8. Squeeze the gun trigger and the pressure washer motor will start.

WARNING: *make sure the wand is pointed in a safe direction when starting the pressure washer. Do not point at face or feet as serious injury could result.*

NOTE: *Make sure wand is locked. (See Fig. 2)*

REMARQUE : *assurez-vous que le tube rallonge soit bien verrouillé.*

AVERTISSEMENT: *si le tube-rallonge n'est pas bien verrouillé en place, la forte pression pourrait l'éjecter lorsque vous actionnez le pistolet.*

7. Placez l'interrupteur de l'hydronettoyeur à la position " ON " (EN MARCHE).
8. Appuyez sur la détente du pistolet pour démarrer le moteur de l'hydronettoyeur.

AVERTISSEMENT: *assurez-vous que le tube-rallonge soit pointé vers un endroit sécuritaire lorsque vous démarrez l'hydronettoyeur. Ne pointez pas vers un visage ou aux pieds, car vous risquez d'infliger des blessures graves.*

REMARQUE : *assurez-vous que le tube rallonge soit bien verrouillé. (Voir Fig 2.)*

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

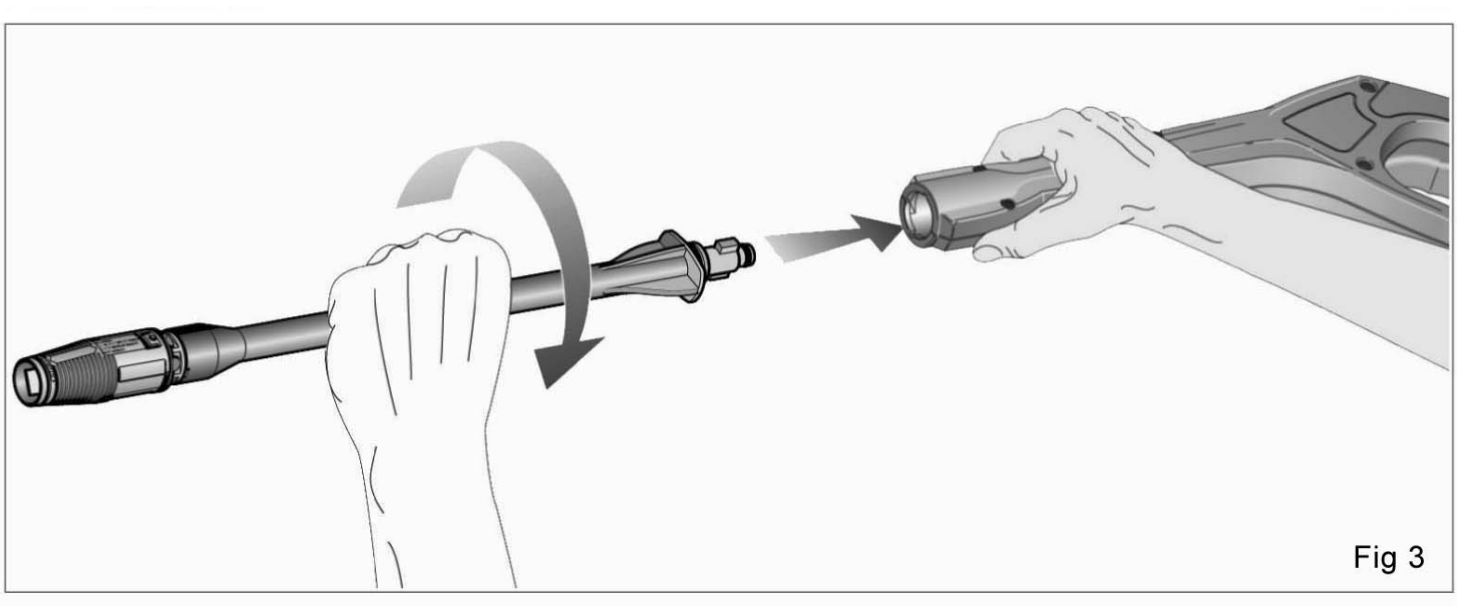


Fig 3

4.2 VARIO SPRAY NOZZLE

The adjustable spray nozzle can adjust spray from fan to pencil point. The spray is adjusted by turning the nozzle. (Fig. 4)

CAUTION

CAUTION: *the pencil point spray adjustment is very aggressive. We recommend that for most cleaning applications, a twenty degree (20°) spray angle be used to avoid damage to the surface being sprayed.*

NOTE: *the pressure of the spray on the surface you are cleaning increases as you move the wand closer to the surface.*

To increase angle to a fan spray, turn counterclockwise.

To decrease angle to pencil point spray, turn clockwise.

4.2 BUSE POUR VAPORISATEUR VARIO

La buse peut ajuster le jet en éventail ou en pointe. Vous ajustez le jet en la tournant. (Fig 4)

ATTENTION

ATTENTION: *le jet en pointe est très puissant. Pour la plupart des cas de nettoyage, nous recommandons un jet d'angle de vingt degrés (20°) afin de ne pas endommager la surface ciblée.*

REMARQUE : *la pression du jet sur la surface que vous nettoyez augmente au fur et à mesure que vous rapprochez le tube-rallonge de celle-ci.*

Pour augmenter l'angle afin d'obtenir un jet en éventail, tournez la buse dans le sens contraire des aiguilles.

Pour diminuer l'angle afin d'obtenir un jet de pointe, tournez la buse dans le sens des aiguilles.

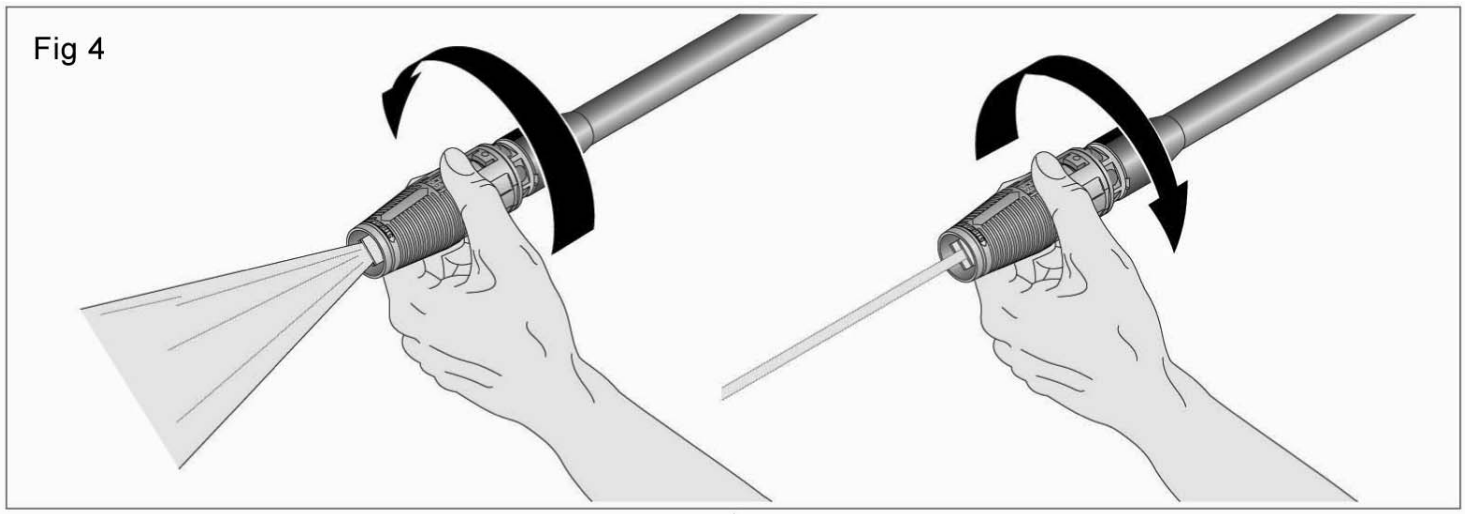


Fig 4

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS

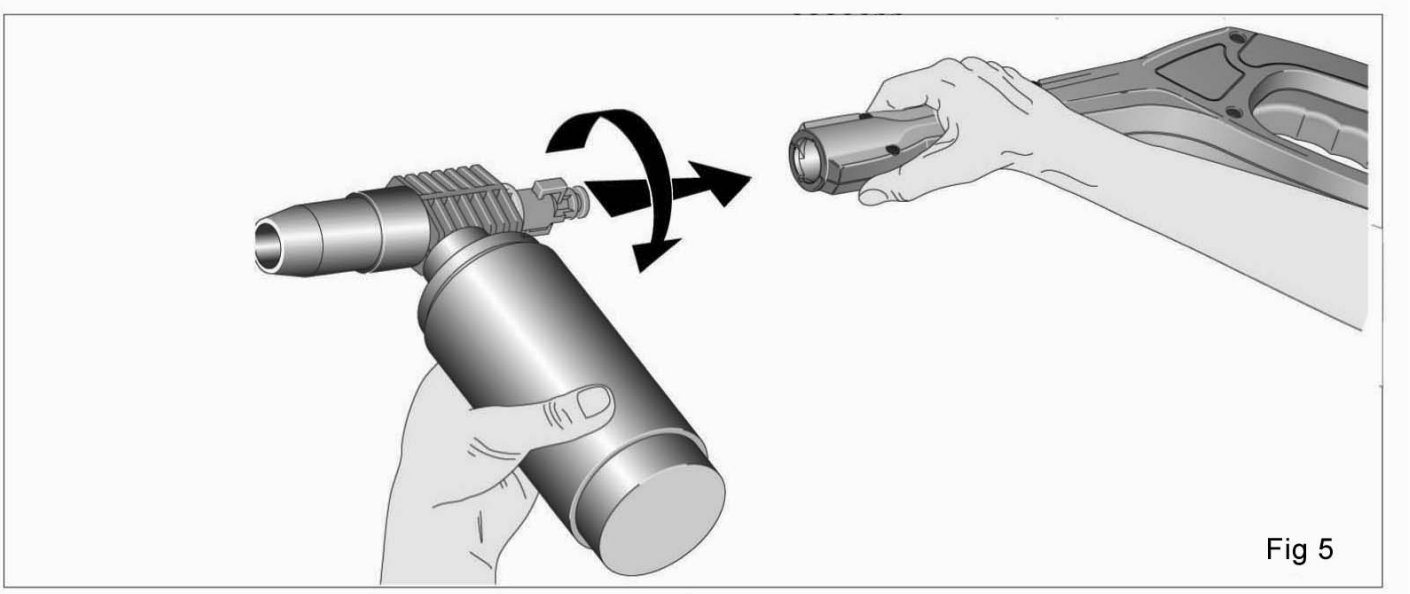
4.3 USE OF CLEANING CHEMICALS

1. Remove wand.
2. Install soap dispenser assembly. (Fig 5)
3. Remove bottle and check tube.
4. The soap or wax will automatically be mixed with the water and discharged through the nozzle.
5. Use only approved pressure washer cleaners.
6. The soap lance assembly is designed to use low pressure when dispensing detergents. The consumption rate is up to 10:1.

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

4.3 USAGE DE NETTOYANTS CHIMIQUES

1. Retirez le tube-rallonge.
2. Installez le dispensateur de savon. (Fig. 5)
3. Enlevez la bouteille et vérifiez le tube.
4. Le savon ou la cire se mélangeront automatiquement à l'eau et seront évacués par la buse.
5. Utilisez uniquement des nettoyants pour hydronettoyeur autorisés.
6. Le dispositif dispensateur de savon est conçu pour utiliser une basse pression lorsqu'il mélange les détersifs à l'eau. Le coefficient de consommation peut atteindre 10:1.



4.4 CLEANING TECHINQUES

When cleaning with the Pressure Washer, many cleaning tasks can be solved with water alone, but for most tasks it is advantageous to use a detergent also. A detergent ensures a quick soaking of the dirt allowing the high pressure water to penetrate and remove the dirt more effectively.

APPLICATION OF SOAP DEGREASER

1. Apply the Pressure Washer Soap solution to a DRY work surface. NOTE: WETTING THE SURFACE FIRST IS NOT RECOMMENDED, AS IT DILUTES THE DETERGENT AND REDUCES ITS CLEANING ABILITY. On a vertical surface, apply soap horizontally from side to side starting from the bottom to avoid streaking.

CAUTION ***CAUTION:*** *avoid working on hot surfaces or in direct sunlight to minimize the chance of the soap damaging painted surfaces.*

2. Allow the soap to remain on the surface for a short time before rinsing.

CAUTION ***CAUTION:*** *damage may occur to painted surface if soap is allowed to dry on the surface. Wash and rinse a small section at a time.*

3. Rinse with clean water under high pressure. On a vertical surface, first rinse from the bottom up, then rinse from the top down. Hold nozzle 6 to 8 inches from the work surface at a 45° angle.

4.4 TECHNIQUES DE NETTOYAGE

Lorsque vous nettoyez avec l'hydronettoyeur, plusieurs tâches peuvent être accomplies avec de l'eau seulement, mais, dans la plupart des cas, il est préférable d'utiliser également un détersif. Un détersif permet d'imbiber rapidement la saleté et à l'eau sous haute pression de pénétrer et d'enlever celle-ci plus efficacement.

APPPLICATION D'UN SAVON DE DÉGRAISSAGE

1. Appliquez la solution savonneuse de l'hydronettoyeur sur une surface de travail SÈCHE. REMARQUE : IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE MOUILLER LA SURFACE EN PREMIER. CELA DILUE LE DÉTERSIF ET RÉDUIT LA CAPACITÉ DE NETTOYAGE. Sur une surface verticale, appliquez le savon horizontalement d'un côté à l'autre en partant du bas afin d'éviter les stries.

ATTENTION ***ATTENTION:*** *évitez de travailler sur des surfaces chaudes ou sous un ensoleillement direct afin de réduire les risques que le savon endommage les surfaces peintes.*

2. Laissez le savon reposer pendant un court moment avant de rincer.

ATTENTION ***ATTENTION:*** *vous pouvez endommager les surfaces peintes si vous laissez le savon sécher. Lavez et rincez une petite section à la fois.*

3. Rincez avec de l'eau propre à haute pression. Sur une surface verticale, rincez en premier du bas vers le haut puis du haut vers le bas. Maintenez la buse à environ 15 à 20 cm (6 à 8 po) de la surface de travail à un angle de 45°.

4.0 OPERATING INSTRUCTIONS

APPLICATION OF LIQUID VEHICLE WAX

1. Immediately after cleaning, apply liquid vehicle wax using the soap dispenser assembly.
2. Apply the wax sparingly in an even layer. Apply to wet surfaces from the bottom up for even distribution and to avoid streaking.
3. Remove the suction tube from the wax bottle and rinse off the surplus wax from your vehicle under low pressure. *NOTE - IF SURPLUS WAX IS NOT REMOVED, A HAZY FINISH MAY RESULT.*
4. Wipe dry to reduce water spotting.

4.5 END OF OPERATION

When you have completed use of the soap/wax application, remove bottle and flush clean water through the tube until it is thoroughly cleaned.
NOTE: Failure to clean properly will cause the injection system to become clogged and inoperable.

1) Stop the machine by pressing the on/off button.
2) Disconnect electrical plug.
3) Turn off water and depressurize unit by squeezing trigger.

WARNING: *turn off water supply and squeeze trigger to depressurize the unit. Failure to do so could result in personal injury due to discharge of high pressure water.*

4) Disconnect the high pressure discharge hose and the water inlet hose.

5.0 MAINTENANCE

5.1 CONNECTIONS

Connections on Pressure Washer hoses, gun and spray wand should be cleaned regularly and lubricated with grease to prevent leakage and damage to the o-rings.

5.2 NOZZLE

The spray nozzle should be lubricated regularly. Clogging of the nozzle causes the pump pressure to be too high and cleaning is immediately required. (Fig 6)

1. Separate the nozzle from the wand (Fig 6).
2. Clear the nozzle by forcing a stiff wire through center hole.
3. Backflush the nozzle with water.
4. Reconnect the nozzle to the wand.

NOTE: *Completely screw the nozzles on the wand up to the complete lock. (See picture Fig. 6)*

Restart the pressure washer and depress the trigger on the spray gun. If the nozzle is still plugged, repeat above items 1 through 4.

4.0 CONSIGNES D'UTILISATION

APPLICATION D'UNE CIRE LIQUIDE POUR VÉHICULE

1. Dès que vous avez terminé de nettoyer, appliquez la cire liquide pour véhicule en vous servant du dispensateur de savon.
2. Appliquez la cire modérément de façon uniforme. Appliquez sur les surfaces mouillées du bas vers le haut pour une diffusion égale et pour éviter les stries.
3. Retirez le tube à succion de la bouteille de cire et rincez à basse pression le surplus de votre véhicule. *REMARQUE - SI VOUS N'ENLEVEZ PAS LE SURPLUS DE CIRE, VOUS RISQUEZ D'OBTENIR UN FINI VOILÉ.*
4. Séchez avec un chiffon pour éliminer les taches d'eau.

4.5 APRÈS USAGE

Une fois que vous avez terminé d'appliquer le savon ou la cire, retirez la bouteille et faites couler l'eau à travers le tube jusqu'à ce qu'il soit complètement nettoyé.
REMARQUE : à défaut de bien le nettoyer, vous risquez que le système d'injection se bouche et cesse de fonctionner.

1) Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton On/Off (En marche/Arrêt).
2) Débranchez la fiche électrique.
3) Fermez l'eau et dépressurisez l'appareil en appuyant sur la détente.

AVERTISSEMENT: *fermez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour dépressuriser l'appareil. À défaut de quoi vous risquez de vous blesser par suite d'un écoulement d'eau sous haute pression.*

4) Débranchez le tuyau d'écoulement à haute pression et le tuyau d'entrée d'eau.

5.0 ENTRETIEN

5.1 RACCORDS

Les connexions des tuyaux de l'hydronettoyeur, du pistolet et du tube-rallonge devraient être nettoyées et lubrifiées régulièrement afin de prévenir les fuites et les dommages aux joints toriques.

5.2 BUSE

On doit lubrifier la buse régulièrement. L'obstruction de celle-ci peut augmenter la pression de la pompe et un nettoyage immédiat s'impose. (Fig. 6)

1. Retirez la buse de la lance (Fig. 6).
2. Nettoyez la buse.
3. Nettoyez la buse en insérant un filin rigide dans le centre du trou.
4. Faites un refoulement d'eau dans la buse.

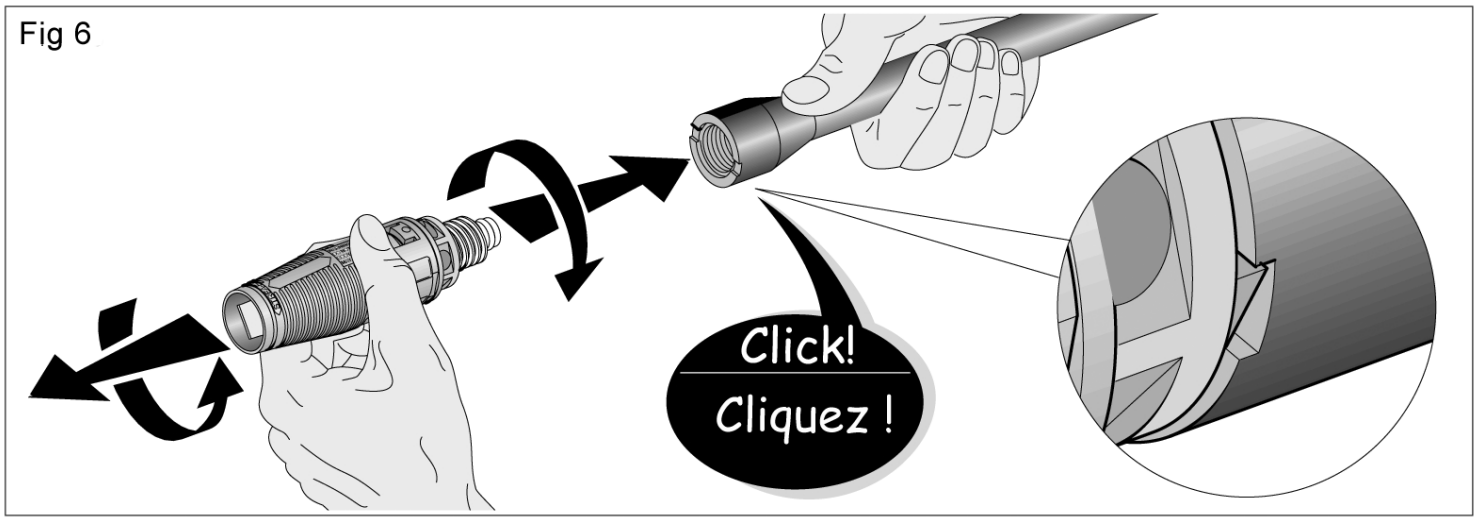
REMARQUE : *vissez complètement la buse au tube-rallonge jusqu'à verrouillage complet. (Voir photo à Fig. 6)*

Redémarrez l'hydronettoyeur et relâchez la détente du pistolet. Si la buse est toujours bouchée, répétez les points 1 à 4 ci-dessus.

5.0 MAINTENANCE

5.0 ENTRETIEN

Fig 6



5.3 LUBRICATION

The pressure washer is designed with a permanent lubrication system. Conventional oil check and oil changes are not necessary.

NOTE: *IN CASE OF OIL LEAKAGE, CONTACT THE CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT CONCERNING REPAIR. A SMALL AMOUNT OF LEAKAGE IS NORMAL.*

5.4 WATER SCREEN

The pressure washer is equipped with a water inlet screen to protect the pump.

CAUTION

CAUTION: *if the screen is not kept clean, the flow of water to the pressure washer will be restricted and the pump may be damaged.*

- To clean inner conical water screen, remove garden hose connector and remove the plastic screen from the pump inlet.
- Backflush screen to clean.
- Replace screen and garden hose connector immediately to prevent any foreign matter from entering the pump.

CAUTION

CAUTION: *do not damage the screen while removing or cleaning. Any foreign particles entering the pump may damage the pump.*

5.5 COOLING SYSTEM

The air vents, located in and around the pressure washer, must be kept clean and free of any obstructions to ensure proper air cooling of the motor during operation.

WARNING

WARNING: *prevent water from penetrating the vents of the pressure washer to minimize the risk of damage to the machine and to reduce the risk of shock to the operator.*

5.3 LUBRIFICATION

L'hydronettoyeur est conçu avec un système de lubrification permanent. Il n'est pas nécessaire d'effectuer une vérification ou une vidange d'huile conventionnelle.

REMARQUE : *ADVENANT UNE FUITE D'HUILE, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AFIN DE LE FAIRE RÉPARER. UNE LÉGÈRE FUITE D'HUILE EST NORMALE.*

5.4 PARAVENT À EAU

L'hydronettoyeur est équipé d'un paravent d'entrée d'eau pour protéger la pompe.

ATTENTION

ATTENTION : *si le paravent à eau n'est pas nettoyé régulièrement, le débit d'eau vers l'hydronettoyeur s'affaiblira et la pompe pourra s'endommager.*

- Pour nettoyer l'écran conique intérieur de l'eau, enlevez le connecteur de tuyau de jardin et enlevez l'écran en plastique de l'orifice d'admission de pompe.
- Effectuez un refoulement d'eau à travers le paravent.
- Remplacez le connecteur d'écran et de tuyau de jardin immédiatement pour empêcher n'importe quels corps étrangers d'entrer dans la pompe.

ATTENTION

ATTENTION : *n'endommagez pas le paravent lorsque vous l'enlevez et le nettoyez. Tout corps étranger qui pénètre dans la pompe peut endommager celle-ci.*

5.5 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Les conduits d'aération situés dans et autour de l'hydronettoyeur doivent être maintenus propres et exempts de toute obstruction afin d'assurer un refroidissement approprié du moteur pendant qu'il fonctionne.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : *évitez que de l'eau pénètre dans les conduits d'aération de l'hydronettoyeur afin de réduire les risques de dommage à l'appareil et de chocs à l'opérateur.*

6.0 MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS

CAUTION: *always store your pressure washer in a location where the temperature will not fall below 40°F. The pump in this machine is susceptible to permanent damage if frozen.* ***FREEZE DAMAGE IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.***

STORAGE

During storage or when not in use for short periods, insert the gun and the nozzle in the slots, wind the high pressure hose and the electrical connection cable around the hooks, as shown in the diagram.

6.0 DIRECTIVES POUR LE DÉPLACEMENT ET L'ENTREPOSAGE

ATTENTION : *entreposez toujours votre hydronettoyeur dans un endroit où la température ne sera pas inférieure à 4,5 °C (40 °F). Vous pourriez endommager la pompe de façon permanente.* ***LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL.***

ENTREPOSAGE

Lors de l'entreposage ou non utilisé pendant de courtes périodes, insérez le pistolet et la buse dans le logement sur le côté de l'appareil et rembobinez le tuyau à haute pression et le câble de raccordement électrique autour du crochet (voir le schéma) afin de maintenir l'appareil stable.

7.0 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTION
Motor will not start or stops while operating.	Extension cord length or gauge incorrect.	Use proper extension cord. See Operator's Manual Section 3.3.
	Loose or disconnected plug.	Reconnect plug.
	Tripped pressure washer thermal switch.	Allow to cool and restart unit
	Spray Gun Trigger not operating properly.	Call Customer Service.
	Defective gun.	Remove gun, aim water stream away from electrical source, and press ON. If machine starts, replace gun assembly by contacting Customer Service.
Circuit breaker trips or fuse blown in fuse box.	Circuit overload.	Check that the circuit is rated 15 amps or greater.
	Extension cord too long or wire size too small.	Use proper extension cord as recommended in Operator's Manual Section 3.3.
	Nozzle partially blocked.	Clean nozzle as instructed in Section 5.2.
	Excessive pressure.	Clean nozzle as instructed in Section 5.2.
Water or oil leaking from bottom of pump.	A small amount of leakage is normal.	If excessive leaking occurs, call Customer Service.
Trigger will not move.	Spray gun safety lock engaged.	Release safety lock.
Unit will not stop when trigger is released.	Spray gun trigger system not operating properly.	Call Customer Service.
Motor running but pump not building mazimum pressure or has irregular pressure	Faucet closed.	Open faucet.
	Water inlet screen clogged.	Clean screen. See section 5.4.
	Gun and hose failure.	Replace gun and hose.
	Kink in garden hose.	Straighten hose.
	Wand nozzle worn out	Replace spray wand.
	Air in pump.	Let pressure washer run with gun open and wand removed until steady stream of water is released.
	Clogged nozzle.	Clean nozzle. See manual Section 5.2.

7.0 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	CORRECTIF
Le moteur de démarre pas ou s'arrête en cours de fonctionnement	Longueur de la rallonge ou jauge défectueuse	Utilisez une bonne rallonge. Voir le Manuel de l'utilisateur à la section 3,3
	Fiche lâche ou débranchée	Rebranchez la fiche
	L'interrupteur thermique de l'hydronettoyeur a sauté	Laissez l'appareil refroidir et redémarrez-le
	La détente du pistolet ne fonctionne pas bien	Appelez le service à la clientèle.
	Pistolet défectueux	Retirez le pistolet, orientez le jet d'eau dans une direction opposée à la source d'électricité et appuyez sur ON (EN MARCHE). Si l'appareil redémarre, remplacez le pistolet en communiquant avec le service à la clientèle.
Le disjoncteur ou un fusible a sauté	Surcharge du circuit	Vérifiez que le circuit a un coefficient de 15 A ou plus
	La rallonge est trop longue ou le filage trop petit	Utilisez une bonne rallonge comme il est recommandé à la section 3.3 du Manuel de l'utilisateur
	La buse partiellement bouchée	Nettoyez la buse comme indiqué à la section 5.2
	Pression trop forte	Nettoyez la buse comme indiqué à la section 5.2
Fuite d'eau ou d'huile au bas de la pompe	Une légère fuite d'huile est normale	Si la fuite est importante, communiquez avec le service à la clientèle.
La détente ne bouge pas	Le cran de sûreté du pistolet est en place	Relâchez le cran de sûreté
L'appareil ne veut pas s'arrêter lorsque la détente est relâchée	La détente du pistolet ne fonctionne pas bien	Appelez le service à la clientèle
Le moteur tourne, mais la pompe ne développe pas une pression maximale ou celle-ci est irrégulière	Le robinet est fermé	Ouvrez le robinet
	Le paravent à eau est bouché	Nettoyez le paravent. Voir la section 5.4.
	Le pistolet et le tuyau sont défectueux	Remplacez le pistolet et le tuyau.
	Le tuyau d'arrosage est plié	Redressez le tuyau.
	La buse du tube-rallonge est usée	Remplacez la buse du tuyau-rallonge.
	Il y a de l'air dans la pompe	Laissez l'hydronettoyeur fonctionner avec le pistolet ouvert et le tube-rallonge enlevé jusqu'à ce que l'écoulement d'eau soit régularisé.
	Buse bouchée	Nettoyez la buse. Voir la section 5.2 du Manuel d'utilisateur

8.0 TECHNICAL DATA

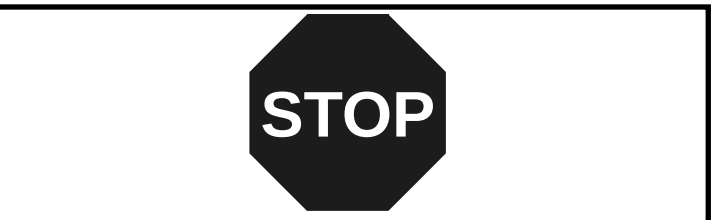
Pump pressure	1750 PSI Max *Operation pressure
Electrical requirement	120v, 15 amps, 60 Hz
Electrical cord	23 ft.
High pressure hose	19 ft.
Flow rate	1.6 GPM
Minimum amperage source	15 amp
Pressure of inlet water	20 to 100 psi
Inlet water	cold tap water
Soap consumption rate	10% Max
*Water flow and maximum pressure ratings determined in accordance with PWMA. Standard PW101.	

In a continued commitment to improve quality, the Manufacturer reserves the right to make component changes or design changes when necessary.

8.0 DONNÉES TECHNIQUES

Pression de la pompe	120,7 bar (1 750 PSI) max. *Pression de fonctionnement
Exigences électriques	120 V, 15 A, 60 Hz
Corde électrique	7 m (23 pi)
Tuyau à haute pression	5,8 m (19 pi)
Débit d'eau	6,06 lpm
Source d'intensité minimale	15 A
Pression dans l'entrée d'eau	1,4 à 6,9 bar (20 à 100 PSI)
Entrée d'eau	Eau froide du robinet
Coefficient de consommation de savon	10 % max.
*Le débit d'eau et le coefficient maximal de la pression sont établis conformément aux normes de la PWMA (Pressure Washer Manufacturers Association). Standard PW101	

Dans le cadre de son engagement à améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier ses composantes ou ses modèles, s'il y a lieu.



DO NOT RETURN TO STORE!

CALL US FIRST!

CUSTOMER HOTLINE
1-800-445-1805
or 1-308-237-2181
FOR QUESTIONS OR SERVICE INFORMATION

NE PAS RETOURNER AU MAGASIN!

APPELEZ–NOUS D'ABORD!

ASSISTANCE TELEPHONIQUE A LA CLIENTELE
1-800-445-1805
ou 1-308-237-2181
POUR L'INFORMATION DE QUESTIONS OU SERVICE

Powermate Corporation

4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848
1-800-445-1805
1-308-237-2181
Fax 1-308-234-4187

www.powermate.com

Manufactured in China for / Fabriqué à China pour / Fabricado en China para
Powermate Corporation, Aurora, IL 60504

2006 © FAIP North America

All Rights Reserved. Tous droits réservés. Reservados todos los derechos.

Powermate® is a registered trademark of Coleman Powermate, Inc.
Powermate® est une marque déposée de Coleman Powermate, Inc.
Powermate® es una marca comercial registrada de Coleman Powermate, Inc.